

ՀԱՍՏԷ

Rédaction du Journal Arménien "ARCHALOUYCE" Hotel d'Almonie S. Bulbulian (Egypte) LE CAIRE

ԱՐՁԱՆԱՅՍ

Directeur EGHICHÉ TOROSSIAN

ԱՂԳԱՅԻՆ . ԳՐԱԿԱՆ . ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԿԱԹ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՇՈՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

ԲԱԺԱՆՈՐԳՈՒԳՐՈՒԹԻՒՆ

Table with subscription rates: Եւրոպայի 40, Արևմտյան 20, Արևմտյան 12

Երևանում գտնվող լրագրողական կենտրոնը

Ապագայի բաժանորդագրության չի քննարկում

ՏՆՕՐԷՆ - ԽՄԲԱԳԻՐ և ՆԻՇԵՆԻ ԹՈՐՈՍՅԱՆ Արտակառուցական կառավարություն ԱՐՁԱՆԱՅՍ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՐԵՆԱՍ ՇՈՐԱԹՆԱՆ

ՀԱՄԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆ ԱՆ ՉԱՓ ՈՒՆԻ

Թերթի աշխատակիցներին մին՝ անցեալ թուով հրապարակաւ դիտողութիւն ուղղած էր Գալաթիս Հայկական Այսքատախնամ Ընկերութեան Գործադիր Ժողովին, ինչպէս կահանութեան տոմսերուն վրայէն «Արշալոյս»-ին անունը վերցուած ըլլալուն համար:

Մենք այդ դիտողութիւնը՝ առ համեստութեան բաժնել չուզեցինք և պատասխանատուութիւնը անոր հեղինակին վրայ թողլով՝ հրատարակութեան տուինք:

Աղքատախնամ Ընկերութեան այսպիսի քայլ մը առնելու մէջ ցոյց տուած աճապարանքը և փութիւնտութիւնը առաջին անգամը չէր...

Անցեալ տարի ալ երբ «Արշալոյս»-ի հրատարակութիւնը «Չարագործի մը» վատաբերող շահագրտութիւններուն զոհ երթալով կը կատակայէր, նոյն ատենուան Գործադիր Ժողովը, ո՞վ զիտէ. ինչ մտք...

Անկիւններէ ճառած քերականութիւններու համաձայն, իր առաջին գործը կ'ընէր՝ տոմսերուն վրայէն վերցնել թերթին անունը, մինչդեռ կ'սպասուէր որ՝ փոխանակ այդ շարագործներու երեսէն հասած գալթուովին վրայ կից մ'ալ ինք աւելցնելու, իր ձեռքը գտնուած միջոցներով մեղմէր հասած անտիկնութիւնը փաստները և չի վերադարձնուիր սիրտերը...

Մեր մէջ սակայն՝ մանաւանդ հիմայ՝ ապաշնորհութիւնը քնկերական կենցաղին առաջին պայմաններէն մին եղած ըլլալ կ'երևի. և չենք զարմանար: Երբ տեսնենք որ՝ մեր աղքային հաստատութեանց մէջ պաշտօնի գլուխ անցնողներուն ամենն ալ շատ քիչ բացառութեամբ՝ մէկ մէկ փոքրիկ կիսատուածներ կը կարին...

և մոռնալով ամենատարրական կենցաղագիտութիւնը իսկ կտրածն են համարին...

Ասկէ քանի մը ամիս առաջ դու ճարուած Աղքատախնամ Ընկերութեան մէջ ինչ բաներու. ինչ հրաշալիքներու (!) չի հանդիպեցանք և դեռ ինչե՞ր ալ գոյութիւն ունէին և կրնան սենեակ տակ յետոյ ևս: Մեր բարեկամ ժողովաւորները թո՛ղ չի մոռնան թէ՛ մեր աչքերէն բան մը կրնայ վրիպել տարբեր բան է թէ՛ ժամանակը և միջոցները թողատրած չ'ըլլան հատիկ հատիկ անունցով զբաղելու և հանրութեան գաղտնաստանին ենթարկելու:

Մենք բռնիք թէ՛ գիտատարութիւն չունէինք անցեալ թուով եղած հրատարակութեան պատասխանատուութիւնը բաժնելու սակայն Աղքատախնամին բազմապաշտօն Պ. Բարտուղարը, որ Գործադիր Ժողովին բոլոր անդամներուն ալ զգացումներուն վրայ տիրած ըլլալ կը թուի, ճամբու վրայ հանդիպելով այդ մասին տուած բացատրութիւնը և կատարած խեղճութիւնները՝ պատճառ կուտան որ՝ այս խեղճութիւններով կարելի եղածին չափ զբաղենք և ի վեր հանենք այն բոլոր պակասութիւններն ու կամայականութիւնները որ ո՛չ միայն Աղքատախնամ Ընկերութեան ալ և աղքատաց Հոգաբարձութեան մէջ կը գործուին ի վնաս շատ մը խեղճ ու կրակ աղքատաց և ի նպաստ կարգ մը առանձնաշնորհաշէնքերու...

Պէտքը կա՞յ բսելու թէ՛ այս մասին բերնէ բերան եղած դանգաճներ թէ՛ անթիւ և անհամար են, բայց սրովհետեւ ենթականերէն մեծագոյն մասը՝ անգամ մը այդ բարոյական «Սպանդանոցներէն» ներս տաք դնելու գծաւորութեան ենթարկուած և նպատակաւորաբար տարուած սե ճիւղներուն մէջ բաժնուելով հոգեկան կորովէ զրկուած ըլլալուն համար է որ լուրջութեան կը դատապարտուին...

Վերագառնանք Պ. Բարտուղարին կմկմոցներու, որոնք պատշաճ էր որ գրաւոր ըլլային և շեշտ մը ևս չի գնէին արդէն եղած անպատեհութիւններուն վրայ...

Պ. Բարտուղարը անպաշտօն կերպով կը յայտարարէ թէ՛ «Ար-

շալոյս»-ին անունը չ'ընկերուած մէջ " և է նպատակ չկայ. -- արդէն ո՞ր ատեն նպատակը իրապէս գոյութիւն ունեցած է որ... -- թէ՛ նոր գլխիցներու պատրաստութեան առթիւ անիկայ պիտի վերբերալ տոմսերուն վրայ: թէ՛ վերջապէս մենք որ կը խնայենք Ընկերութիւնը և անոր Գանձը, ընտանեացար պատճառ չ'պիտի տանք որ Աղքատախնամը վնասուի... թէ՛ անցեալ տարի ալ թերթը չի հրատարակուելուն պատճառաւ վերցուած էր և ընդհատուած էր: ինչո՞ւ այս բացատրութիւնները գրաւոր չէք տար կը հարցուի իրեն:

— Ճանաչու. հարկ չկայ... և ընդհատուած էր: Պ. Բարտուղարը քաջ գիտէր թէ՛ անցեալ տարի թերթը խարդախալ սնանկութեան մը երեսէն կրած վնասներուն և ատիկ պատճառուած չիթութիւններուն համար էր որ կատակայտեցաւ...

Պ. Բարտուղարը քաջ գիտէր թէ՛ թերթին ատիկ յառաջ կրած մեծ ու պղտիկ դաղարները ինչ գիտահար դաւադրութիւններու, մահացու վրէժխեղութիւններու, և ինչ չարամիտ ու անորակելի հրեշտակներու և խարդաւանաց զոհաբերուած էր...

Պ. Բարտուղարը քաջ գիտէր և պէտք էր որ գիտնար նաև թէ՛ անցեալ տարի թերթը չի հոստարակուած ըլլալով հանդերձ՝ երբ «Արշալոյս»-ին անունը վերցուած էր տոմսերէն և բերանացի դիտողութիւն եղաւ վերստին իրենց տեղերը գետեղուեցան օրագրական տառերը, որովհետեւ անոնք գլխիցներուն հետ պատրաստուած չէին:

Պ. Բարտուղարին՝ Հոստ Ծպագորիչի մը հետ է ձեր գործը: Լոյսն ուրիշ տեղեր պէտք է կարգալ... Այսչափը գիտնալու համար մեծ իմաստութիւններու պէտքը չկայ:

Բայց ինչ աճապարանք, Աստուած իմ. հիմայ ալ միեւնոյն ընթացքը ղեննալ, քանի որ մէկ ամիս յատու գլխիցներուն հետ միասին պիտի պատրաստուէին շահող թիւերը հրատարակող թերթերուն անունները, ինչպէս յայտարարուեցաւ բերանացի իրենց իսկմէ. ինչ տրամաբանութիւն է այս. Ար-Անրաւի մէջ թիւերը կը հրատարակուին

արդեօք՝ թէ սա ծանօթ լինալով որ ինչը զայն ալ յապտած է: Լուրսեր-Արեւի խօսքը չ'ըլլար՝ սրովհետեւ գոյութիւն ունէր. Բայց մենք այս խեղճութիւններուն գեռ պիտի անդադառնանք...

ՎԵՐԵՍԵՆ

«Արշալոյս»-ի յառաջիկայ թիւէն սկսեալ կանոնաւորապէս աշխատակիցի պիտի սկսի իր «Մալէշ» Երգիծաթերթով Եգիպտոսացի արդէն ծանօթ Տիար Գրիգոր Համբիկեան (Ռուս Բոնչոն):

«Արշալոյս»-ի 4. Պոլսոյ ներկայացուցչութիւնը՝ ինչպէս արդէն ծանուցած ենք, ստանձնած է Տիար Գրիգոր Տամկաճեան, որուն պէտք է զիմել թերթիս վերաբերեալ ամէն գործերու համար:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

Ն. Վ. ՊՕՂՈՍ ՓԱՇՍ ԵՄԵՍՍՈՒՆԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱԿԻՐԸ ԱՌ Ն. Ս. ՕՍՈՒԹԻՆԻ ԿՍԹՈՂԻԿՈՍԸ ԱՄԵՆԱՅԸ ՀԱՅՈՑ

Վեհ. կաթողիկոսին առ Ն. Վ. Պողոս Փաշա զրկած կոնկրետիկ. որուն նրաստարակութիւնը սեղի ունեցաւ 18 տղ. բողոքը. Վ. Պողոս նուազ Գաշա հետեւեալ պատասխանագիրը ուղղած է առ նորիմ Ս. Օժոթիկ Ամենայն Հայոց Հայրապետին:

Պարագետ զգածուած եմ եւ չիթթահար այն զգացումներուն համար, զոր Ձեր Ս. Օժոթիկը բարեհաճած է արտայայտել 20 Փետրուար ամսաթիւ Հայրապետական օրհնածիր կոնկրետիկ մէջ:

Ձեր Վեհափառութիւնը կը յայտնէ ինձի իր գոհունակութիւնն ու ինձի վստահուած պաշտօնը կատարելու մասին բրած ջանքերս կը գնահատէ այնպիսի բարեացակամ ներողամտութեամբ մը որ սրտիս մէջ միշտ քանդակուած պիտի մնայ:

Ներպալով մէջ Ձեր Վեհափառութիւնը ներկայացնելու պաշտօնին կոչելով զիս, իրրեւ Ազգային պատուիրակութեան նախագահ, Պատուութիւններէն, ինչպէս եւ Բ. Գոնէն պահանջելու համար Պեղ-

ի նի գաշնագրով խոստացուած բարե- նորոգումներու գործադրութիւնը — որ միայն կրնար վերջ մը զնել Ասիական Քուրթիոյ մէջ մեր հայրենակիցներու տառապանքներուն : — Ձեր Ս. Սծու- թիւնը իր վստահութեան թանկարժէք ապացոյցը կուտար եւ ինձի կր յանձնէր պաշտպանութիւնը այնպիսի գեղեցիկ գատի մը, որ չէի վարաներ ընդունելու. հակառակ գործին գծուարութեանց, զոր ինձի համար իսկապէս ծանր կզգայի :

Պարագանները բարեբախտաբար օգնեցին մեզի. եւ պետութիւնները, Ռուսոյ վեհանսն նախաձեռնութեամբ, յանձն առին ոչ միայն մեր արդար պահանջներուն, առաջին առնելու համար կենտրոններու եւ պատահականութեանց, որոնցմէ կզգուշանան :

Սակայն ներքեի ինձի յիշել հոս, որ ամեն բանէ առաջ, Ձեր վեհափա- տութեան իմաստուն քաղաքականութեան, յայտագրին չարաւորութեանը եւ վե- հանսն ջանադրութեանց շնորհիւ է, որ Ն. Վ. Չարին կատարուած թիւերը մեզի շնորհեց իր հզօր պաշտպանութիւնը, եւ որ, ձեռք առնելով մեր դատը, իրեն հետ մղեց նաեւ մեր գահընկերները :

Բոլոր Եւրոպոյ միահամուռ գոր- ծողութեանց մասին կայացած այդ հա- մաձայնութիւնը, զոր մեր հայրենա- կիցներուն հալածանքները եւ յանուն մարդկութեան եղած կոչերը երեսունը հինգ տարիէ ի վեր անբաւական եղան գոյացնելու, մենք այսօր կը պարտինք այդ շահուն զոր պետութիւնները առա- լելապէս ունին Եւրոպոյ խաղաղութեան պահպանումին տեսակէտով :

Անոնք ըմբռնեցին արդարեւ, որ հայկական նահանգներու խզճալի վիճա- կը չէր կրնար աւելի երկար առնն աւե- լել առանց ծանր վտանգներու, որոնց առաջը կարելի կըլար ստնել միայն բարենորոգումներու գործադրութեամբը :

Ասիկա եղաւ մին այն գլխաւոր փաստերէն զոր վեր հանեցի զհայրենե- րուն մօտ հայցելու համար իրենց մի- ջամտութիւնը, եւ չափազանցած պիտի չըլլամ ըսելով թէ այդ շարժառիթին է՝ որ որոշեց իրենց դուրս գալուն այն անտարբերութիւններէն, զոր իրենց քաղաքականութիւնը ցոյց տուած էր մեր բարենորոգումներու նկատմամբ Պէրլինի գաշնագրէն ի վեր :

Եւրոպայի հանդէպ ջերմապէս զգա- ռուած եմ, եւ թէպէտ որոշուած էի, առա- ջին պաշտօնս լրանալուն, Երկրորդ մէջ հանգիտ առնել, մանաւանդ որ մեծ պէտք ունիմ. բայց կապահովեցնեմ Ձեր վեհափառութիւնը թէ իմ օժան- դակութիւնս երբէք պիտի չի խնայեմ, եւ թէ անմիջապէս որ Եւրոպա վերա- դառնամ զէպի Յունիսի կիսուն, ինք- զինքս սիրալոյսով պիտի տրամադրեմ Ձեր վեհափառութեան, կատարելու հա- մար ու եւ է պաշտօնս որ օգտակար պիտի համարիք վստահիլ ինձի :

Կը խնդրեմ Ձեր վեհափառութեանց որ իմ անխախտ երախտագիտութեանս հետ բարեհաճիք ընդունիլ իմ խորապէս անձնուէր յարգալից զգացումներուս նորոգ հաւատարմը :

ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ

ՎԱՐՃՈՒՀԻ ԿՈՒՋՈՒԻ

Պատուաւոր ընտանիքի մը երկու փոքրիկները դատարարակեղու հա- մար վարժուհիի մը պէտքը կայ : Գոհացուցիչ ամսական : Դիմել և կըրչալոյս ի Տնօրինու- թեան :

ԵԿԷ՛Ք. Ե՛Տ ԵԿԷ՛Ք

(Աւերիկայի Տարագիրներուն)

Հայաստանի սիրուն լեռներուն ու ձորերուն գեղածիտ զաշտերուն ու բուրբունակից պուրակներուն, առնք- նող արեւուն ու քնքուշ զեփուներուն անունով ձեզի կը գիմեմ, ո՛վ իմ տա- րազիւր եղբայրներս, եկէ՛ք, ե՛տ եկէ՛ք :

Եկէ՛ք, որ ծաղկեցնեք ու շէն- ցնեք մեր զրախտանման երկիրը :

Եկէ՛ք որ ժայռուն կըրճակութեան բոյն մը գործենք այն վայրը, ուր վիշտն ու սուգը, լացն ու տառապանքը տիրեցին տարիներով :

Եկէ՛ք, որ մեր ժայռերն ու ձո- րերը սրտամորմոք հառաչանքներու փո- խան՝ զուարթ ու հոգեպարար երգերու արձագանքը տան :

Եկէ՛ք, որ մեր այրիացած ու լուռ օձախները՝ մանուկներու հրեշտակագին ճառագողմով լեցուին :

Եկէ՛ք որ վայելենք երանութիւնը աշխատանքին եւ ըմբռնութեան հիւթը կեանքին, չքնաղ բնութեան կուրծքին վրայ :

Տեսէ՛ք, ինչքան գեղանի ինչքան պչրոտ ու հրապուրիչ է մեր դաշտը՝ զարնանային այս հրաշալից օրերուն՝ իր կանաչ վերակուլին տակ :

Ինչքան, ինչքան՝ անուշ, այդ դալարագեղ զաշտերուն մէջ ձեռները արօրիւ վրայ, կայտառ եղներուն հետ, հերկելու աշխատանքին նու իրուած :

Եկէ՛ք, որ մեր ամառը աւելի շէն, աւելի ուրախ ու աւելի երջանիկ գտնուայ :

Հոս կեանքը, առողջութիւնը մեզի բաժին, ջինջ օդին մէջ ու կենսատու արեւուն տակ, հոտ՝ զ ա թ ի պ ի ն կրս- կիծը եւ սնարեւ գործարանին հիւժախտը ձեզի վիճակ :

Եկէ՛ք, որ մասնակից դառնաք մեր երջանկութեան :

Եկէ՛ք, որ իրապէս սկսի հայրե- նիքներու ամենէն գեղեցիկին՝ Հայաս- տանին վերածնունդը :

Մեր կուրծքերը բաց ձեզի կը սպա- սեն, Ե՛Տ ԵԿԷ՛Ք :

(Հովիտ) ՀԱՅ ԵՆՆԱԿՆ (Կրկնապատ)

ԱՆՆԵԱՆ ԵՂԲ.

ՊՅԲԵԱԿ ԱՐԱՅՑ ՍԲ ԿԿՆԱՅՑ ԵԱՐԱ ԷՄԱՏ - ԷՏ - ՏԻՆ. ՍԱՆ ԺԱՉԷՑ ԵԿԵՂԵԾԻՆ ԴԻՄԱՑ

Մախոյ, արագ եւ երաշխաւորելի եւ մեր պատուաւոր ԲՕՍԹԻՄ- նԵՐԸ ամեն անոնց համար. որոնք կուզեն շաշկաւոր հազուսներ ու- նենալ, Չախաւոր գ. Անույ :

ՅՈՒՍԱԿՏՈՒԻ

Աւալ յոգնած Գերեզմանի պեղումէն, կուզեմ յանձնել թօշնակ կեանքս ցուրտ շիրմին. Բայց աչքերուս բիւրբը խոր անգունդէն. Սրտի սարսուռ հոգոյ հեծանք մ'ինձ բերին :

Անդորրութեան մէջ տրոփումն հերձ սրտիս. Խաղաղ օրին ականջներուս կը հասնին : Ձի, առուակի ծորումն անդին իմ մասիս, Յոյսերս, տարա՛ւ տարա՛ւ օրերս վարդազին :

Ահա, կախարհ գերեզմանն ինձ կ'սպաս, Սեւ նայուածքով ու գրկաբաց, յաւիտեան Գրկելու զիս իր ծոցին մէջ տառապէ, Ձերթ սու կոյսեր՝ որ հերարձակ ինձ կուզան :

Այ մի՛ մօտիք. ո՛ն հեռացէ՛ք՝ զամբանէս, Ձի սիրելին ու երկերէն խոյս տուած, Ես պիտ' գրկեմ ցուրտ շիրմին իմ՝ սիրոյ պէս, Դուք հեռացէ՛ք, կոյսե՛ր, սէրեր գրկաբաց :

Գոհիրէ

Ա. Մ. Մ. ԷՃՏԱՀԱՐ

Հ Ա Ռ Ա Չ Ա Ն Ք

Ա՛խ, գնա՛ց գնաց անդա՛րձ իմին մէկ հատ հարազատ, Ես չեմ գիտեր չեմ լսե՛ր անուշ ձայնը գառնուկիս, Նա գիշեր մը հեռացաւ կամքէն առկախ ճարսուտ, Ծովեր կան հիմայ լայն լայն մէջ տեղը մեր երկուքիս :

Այն գիշեր թունձր մութ էր, երկինք անասող ու ամպոտ, Ո՛չ իսկ յուսին չե՛ր ցօյե՛ր շուրջակոտ իր հրաթեւ, Բուպէն յանկարծ ծնած էր հոգեկեղեք մի մեծ քօ՛թ : Չգացի որ արեւնիս պտոյտն սկսաւ թեթեւ :

Ա՛խ, գնա՛ց աչքիս լոյսը համբուրուեցանք ան գիշեր, Անվախ հերոսի նման ըսաւ ան ինձ շատ բաներ, Բայց ինչպե՛զ յու գումէս երբէք խօսքն իր չեմ յիշեր, Նա չի լացու Երբեք միշտ յառա՛ջ յարցնե՛ք ճամբաներ :

Ո՛ր քորթի տակ սարի ծոց՝ չի կա՛յ մէկը ինձ ըսեր, Ինչո՛ր ճամբաները լե՛ւ, ձոր, անտառ, դաշտեր յայն, Աւր, գիտեմ գտնեմ շատեր՝ ինձ պէս մայրեր որք կուլան, Մայրերու պէս տրեղօք ո՛վ կու՛ննայ զու՛թ տածէ սէր :

Լուսին, աստղեր գէթ գո՛ւք ալ պիտ չի լսե՛ք մեր մը հառաջ, Չոտե՛ր Ձեր հուր աչերուն, պատմեցէ՛ք թշուառ կնկան Երթամ արցունքով թրջեմ զինք ծածկած հող, կանգնեմ նաչ, Չ'անհետի հետքը իրեն զի բա՛ջ մ'էր նա Հայկուկան :

Բօսթանցայ

ԿԱՐԱՊԵՏ Պ. ՓԻԼԻՊՊՈՍԻԱՆ

ՀԵՏԱՐՔՐԱԿԱՆ ԴԱՏ ՄԸ

ՔՐԱՆՍՍՍԹԻ ՄԷՉ

Ձրանալի նախկին Ելեմտական Նախարար Պ. Գալեօ, արդէն ծանօթ է մեզի իր կնոյը գործած մէջ ոճի- ին հետեանքով, որուն զոհը եղաւ Յիկուրոյի Խմբագրապետ Պ. Գալ մէջ :

Այս անգամ Պ. Գալեօ Երես փոխան կ'ընտրուի Տէրթէ - Պէրնարի ընտրուներուն կողմէ. Բայց որով հետեւ այս ընտրութիւնը դրախ ու-

ժով տեղի կուենայ, տեղեղն ըն- տրիկներէն ուրիշ երկու հոգիներ, Պ. Պ. Փօթիլէ և Պէլանժէ, իրենց հետը ունենալով Մամէրսի Թաղա- պետութեան Խորհրդական Պ. Սօ- ժրօնը, Պատեական ատեանին առջև դատ կը բանան թէ՛ Պ. Գալ- եօի և թէ՛ իր ընտրութեան հա- մար շատագու՛ կողմներուն դէմ՝ ամբաստանելով զանոնք կաշառքի և զանազան խոստումներու միջոցա- քուէ գնդակներ, որը տարալոյս Մարտ 31 ին նոր հաստատուած ընտրական

T I R I N G

Թ Ի Ր Ի Ն Ք

ԳՐԱԿԻ ՓՈՂՈՑ ԵՄԻԿԻՆ ՓԱՍՏԱԼ

Վ Ա Ջ Ա Ռ Ա Տ Ա Ն Կ Ի Ց

ԵՂԱՆԱԿԻՆ ԵՎՐՄԱՐԱՍԵՆ ՏԵՍԱԿ ԵՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՐ ԶԵՍՈՍ ԵՆ ՓՈՒՔԱՑԻՔ ՕԳՏՈՒԼ

Կ. Պոլսոյ ամենամեծ թիփին Գան Գահիրէի նորահաստատ Մասնաճիւղն է :

ԾՈՎԱՅԻՆ ԵՒ ԳԱՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Լ. ԵՆՈՎՔԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ. ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՍ (Եղիպտոս)

Շարժական կանոնաւոր երթեւեկ :
Միացեալ նահանգներու Կա նատայի եւ Հարաւային Ամերիկայի համար .
Գաղթականներու համար չափաւոր գին .

Աչքի քննութիւնը ճիշտաւոր կը կատարուի տեղւոյս մէջ .
Մանրակաւ սեղեկութեանց համար դիմել Գործակալութեան .
ՄՕՀԱՄԷՏ ԱԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ
Հետադրական Հասցէ - ԼՔՆՕԲՕ
Փոսթարկի թիւ 897
Թուրքիոյ գաւառներու մէջ փոխ - գործակալներ կը փնտռուին

ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՍ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԳՆԱԿՆԵՐԻ ՀԱՅՈՑ

246 դ թիքած
Գահիրէ, 5 Յուլիս 1914
Առաջին պարզել

Թիւ	387	Ղը	Ողջ	4000
»	6119	»	»	400
»	9225	»	»	200
»	9636	»	»	100
»	4521	»	»	»
»	6902	»	»	»
»	15681	»	»	»
»	1574	»	»	»
»	15480	»	»	»
Հետեւեալ 40 թիւերը կը շահին 700 կան դրուշ :				
»	375	535	1353	1398 1887
»	2546	2634	3014	3496 3580
»	4326	4523	4805	4870 5095
»	6687	8167	8701	9580 10387
»	11338	11479	11708	12054 12303
»	12640	12737	13193	13317 13559
»	13693	13717	14095	14151 14248
»	14288	14320	15165	15396 15599

ՓՈՐԱԳՐԻՉ

Ա. ՄԻՆԷՄԵԱՆ

ԶԻՆԳՕԿՐԱՔ

Մոնթանէս Ալի Փոլոցիւն վրայ
ՇԱՐՃ ԹՕՐԿՈՒՄԱՆ

GRD. BAR ABBAS

ՇԱՐՃ. ՊԱՊ ԷԼ. ՊԱՂՐԻ ԵՄԻԿԻՆ ՅԼԱՇԻՆ ՏԵՂ ՍԵՓԱԿԱՆՍԷՐԲ. Ս. ԲԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

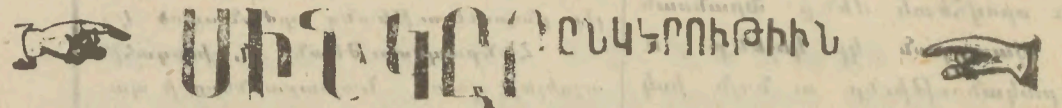
Կոան Պառ Ապրիլսը կոչուած է ըլլալ հատափայտ մը . ճոխ եւ ամենամաքուր կոչուողուած :

ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ. ԽՆԱՄԵԱՆ. ԱՐԱԳ ԵՒ ԿԱՆՈՆԱՌՈՐ .

Կը հրաւիրուի ընտանիքները . իրենց ժամադրազարգը ընտրել հոն . վստահ ըլլալով իւր գոն պիտի մնան :

Կոան Պառ Ապրիլսը մասնաւոր խնամքով ընտրած է իր բոլոր ըմպելիները լաւագոյն տեսակներէ առաջնութիւն ատլով ԼՕՎԷՆ ՊՐԱԻՆ համարաւեայ գալիչներին . Օ՛ր ուրեմն . փութացէք գէտի Պար Ապրիլս . Ս. ՓԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

THE SINGER MANUFACTURING Co



Նարա-էլ-Մարապի Տալիզ Պրայնի սեփականութեանը մէջ .

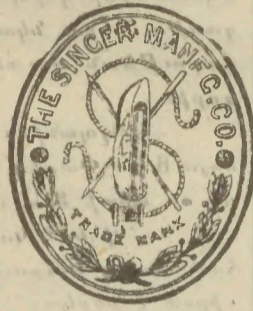
Աշխարհի ամենէն շատագոյն կտորի մեքենաները ՄԻՆԿԱՆԻՆԵՐՆ ԵՆ Եւ աստիցմէ մինչեւ ցարդ 22,000,000 ծախուած է :

400 Եւ աւելի վկայական եւ մեքայնեղով վարձատրուած, երաշխատեալ մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիւզերական արտեսանկարիւն մէջ ստացած է .
ՀԱՅՐԱՅԹԻՉ ԹՈՒՐԿԻՈՑ ԱՐԿԻՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ
ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԿՈՒՆԻՔԻՆ ԵՒ ԹԱԿԱՌԱԿԱՆ ԱՐԿՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՅՐԱՅԹԻՉ Ն. Ք. ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ .
ուշագրութիւն գարձնել
իւրաքանչիւր "Եքենայի վրայ Ունկիի ներկայ յանկանչիւն



Չրի դասեր Եւ նորոգուած թիւներ , յաճախորդաց ունեւորուն մէջ .

Վարձանց գիւրութիւն
Փոխանակութիւն հիներու նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

ԿԻՆ ՉԱՓ .
ԱՇԽԱՐՀ . ԳՈՂՈՐ ԿԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄՈՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

ՃՕՇԱՐԱՆ ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ ՊԱՋԱՐ ՄԻՐՈՒՐ ԹԻՒ 19 ԱԻԵՏԻՍ ՊՕՁԱՃԵԱՆ

Մեր ճաշարանին մէջ կը պատարասուին Եւրոպական եւ Արեւելեան ընտիր կերակուրներ . պանդուխտ երիտասարդները եթէ անգամ մը այցելին մեծապէս գոն պիտի մնան մատչելի գիներէն Եւ սպասակութենէն : 14

Գ Ո Ր Ծ Մ Ա Կ Ա Լ Ա Ռ Ի Թ Ի Ի Ն

« Սրբալոյս յի ամբողջ Ռուսներու գործակալութիւնը ստանձնած է Տիար Կ. Փիլիպոսեան , որուն պէտք է գիմել թիփին վերաբերեալ ամէն գործերու համար .
Մեր գործակալին հասցէն է ,

Mr G. B. Pilibossian
F. American
83 St. Mangalia

(Roumanie) Constantza

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՍՏԵԱՆ

ԿԵՐՁԱԿ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

Փոխադրուած է Նարա Ապո էլ Ապիզ Ապոսին Գարագոլին մօտ .

Անոնք որ հաշակաւոր գօտիւն մը ունենալու համար զանազան տեղեր գիտած ու գտած մնացած են , թող անշատ մը մեր վաճառատունը այցելին . պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւորուիլ որ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը նը գոնազուցիչ չ'գտնեն , կանխավճարը ամբողջովին եւ պիտի ստանան :

Այս պայմանը՝ ճաշակաւոր հագուելու փոխարդներուն համար , նը պատասաւոր առիթ մը պիտի ըլլայ :

Ապոսիկ սպորտները նկատուելութեան շին առտուի , եւ անոնք որ ինծի կը յիշին , զիւրաւ կրնան ըմբռնել ապոսիկին տարբերութիւնները , թէ գործի մաքրութեան եւ թէ գինիւն մասին :

1-50 ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՍՏԵԱՆ

Արտեսուէր ԵՂԻՇԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆ

Անիական Տպարան ԱՐՇԱԼՈՅՍ Լրագրոյ

ՏՊԱՐԱՆ

Ա Ր Շ Ա Լ Ո Յ Ս

ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ Արտեսուէր Եղիպսական Կառավարութեան Եւրոպիկ Կործոց Նախարարութեանէն . ամենամեծ խնամքով կը տպագրէ .
1 - Արտեսուէր, Օրաքերքեր, Հանդէսներ, Պոչիւրներ, Պարբերականներ եւ մանաւանդ Կիտեր .

2 - Վաճառականական սեփուր՝ եւ գրասենյակի ամէն ճեւղակ սրպագրական պիտի ըլլան ամէն շեգրով .

3 - Յայտարարութիւններ, շրջաբերականներ, Եւրոպական լրագրեր, Եւրոպիկ .

4 - Հարսանեկան սուներ, մահազդներ եւ այցեփայտեր եւ այլն .

ԱՐ. ԱԼՈՅՍ Տպարանին հասցէն է , ց'նոր սեփուրներ . Շարա Մոնթանէս Ալի , Սիւրաքէր Եւրոպիկ քրասնկէյի զմիւր վրայ , Հարք - Էլ Մասսպէկ - Էլ Կասիլէ , թիւ 40 . Տիար Միլիս Եւրոպիկ յարկաչարմէիկ մէջ .